

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ БАШКИРСКОЙ ФИЛОЛОГИИ И ЖУРНАЛИСТИКИ
КАФЕДРА БАШКИРСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, ФОЛЬКЛОРА И КУЛЬТУРЫ

СОГЛАСОВАНО

на заседании Учебно-методической
комиссии факультета
Протокол № 10 от «26» июня 2017 г.

УТВЕРЖДАЮ



Декан факультета
Ахмадиев Р.Б.

Протокол № 11 от « 21» июня 2018 г.

ПРОГРАММА ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ
Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной
деятельности (переводческая)

Практики: вариативная часть

Уровень высшего образования:

бакалавриат

Направление подготовки (специальность)

45.03.01 Филология

Отечественная филология(башкирский язык и литература, переводоведение)

бакалавр

Очная

Для приема: 2018

Уфа – 2018 г.

Составитель: кандидат филологических наук, доцент Мурзагулова З.Г.

Дополнения и изменения, внесенные в программу практики, утверждены на заседании ученого совета факультета: обновили программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные системы,
Протокол № 11 от «21» июня 2018 г.

Декан ФБФЖ



Ахмадиев Р.Б.

Дополнения и изменения, внесенные в программу практики, утверждены на заседании ученого совета факультета / института:

протокол № ____ от « ____ » _____ 201 _ г.

Декан/ Директор _____ / Ф.И.О./

Дополнения и изменения, внесенные в программу практики, утверждены на заседании ученого совета факультета / института:

протокол № ____ от « ____ » _____ 201 _ г.

Декан/ Директор _____ / Ф.И.О./

СОДЕРЖАНИЕ

1.	Вид и тип практики, способ, формы, место и организация ее проведения	4
2.	Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	4
3.	Цель и место практики в структуре образовательной программы	6
4.	Объем практики	7
5.	Содержание практики	7
6.	Форма отчетности по практике	8
7.	Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике	9
8.	Перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для проведения практики	16
9.	Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)	19
10.	Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики	19
11.	Особенности организации учебной практики для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья	19

1. Вид практики, способ, формы, место и организация ее проведения

1.1. Вид практики

Вид практики: производственная практика

Тип практики: практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (переводческая)

1.2. Способы проведения практики: стационарная / выездная.

1.3. Практика проводится в следующих формах: дискретно по видам практики

по видам практик – путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для проведения каждого вида (совокупности видов) практики;

1.4. Место проведения практики.

Организация проведения практики, предусмотренной настоящей программой, осуществляется БашГУ на основе договоров с профильными организациями, деятельность которых соответствует профессиональным компетенциям, осваиваемым в рамках образовательной программы.

Практика может быть проведена непосредственно в учебных и иных подразделениях БашГУ.

Студенты, совмещающие обучение с трудовой деятельностью, вправе проходить учебную, производственную, в том числе преддипломную практики, по месту трудовой деятельности в случаях, если профессиональная деятельность, осуществляемая ими, соответствует требованиям к содержанию практики.

1.5. Руководство практикой.

Для руководства практикой, проводимой в БашГУ, назначается руководитель (руководители) практики от университета из числа лиц, относящихся к профессорско-преподавательскому составу БашГУ.

Для руководства практикой, проводимой в профильной организации, назначаются руководитель (руководители) практики из числа лиц, относящихся к профессорско-преподавательскому составу БашГУ, и руководитель (руководители) практики из числа работников профильной организации.

1.6. Организация проведения практики.

Направление на производственную практику оформляется на основе Приказа БашГУ, с указанием вида и/или типа, срока, места прохождения практики, а также данных о руководителях практики из числа лиц, относящихся к профессорско-преподавательскому составу БашГУ. Руководитель практики разрабатывает и выдает студенту индивидуальную программу практики (задание), определяет место проведения практики, обеспечивает взаимодействие вуза и организации (подразделения вуза) – места проведения практики, отвечает за соблюдение студентами правил техники безопасности, проводит консультации и оказывает иную помощь, контролирует ход выполнения практики, проверяет отчетную документацию и выставляет оценку.

2. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

2.1. Практика способствует комплексному формированию общекультурных и профессиональных компетенций обучающихся.

2.2. Основными задачами производственной практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (переводческой) обучающихся являются:

- актуализация теоретических знаний;
- приобретение практических навыков переводческой деятельности в разных текстовых жанрах;
- овладение навыками переводческой деятельности с использованием новейших информационных технологий.

Данные задачи учебной практики, соотносятся со следующими **видами** профессиональной деятельности:

- научно-исследовательская;
- прикладная;

и **задачами** профессиональной деятельности:

в научно-исследовательской деятельности

– анализ и интерпретация на основе существующих научных концепций отдельных языковых и литературных явлений и процессов, художественных произведений и иных типов текстов с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов;

в прикладной деятельности

- приобрести практические навыки в социокультурной и межкультурной коммуникации; сбор и обработка (в том числе организация, переработка, хранение, трансформация и обобщение) языковых и литературных фактов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий;

Производственная практика определяет последующую образовательную траекторию студентов, обеспечивая каждому из них возможность - рефлексии своей учебной и научной деятельности после завершения практики, выявления пробелов в теоретической и практической подготовке; - планирования самостоятельной работы по совершенствованию профессиональной подготовки; - участия в конкурсах, работе кружков переводческой направленности; - выполнения дипломных проектов по темам исследования; участия в конференциях различного уровня.

2.3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате прохождения практики:

Владение базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов (ПК-9).

Код компетенции по ФГОС	Формируемые компетенции	Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики
ПК-9: Владение базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов.	Владение базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов.	Знать: основные принципы редакторской, переводческой деятельности;
ПК-9	Владение базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование,	Уметь: редактировать, корректировать, написать

	информационно-словарное описание) различных типов текстов	описание различным текстам.
ПК-9	Владение базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов	Владеть: методиками редактирования, реферирования, комментирования, навыками работы с текстами различных жанров.

3. Цель и место практики в структуре образовательной программы

Основной целью производственной практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (переводческой) является: закрепление знаний и умений, приобретенных студентами в результате освоения теоретических курсов, приобретение студентами необходимых практических знаний, навыков и умений в работе переводчика и формирование компетенций в области профессионально ориентированного (специального) перевода.

Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (переводческая) входит в раздел Б 2.В.04(П) по направлению подготовки 45.03.01 Филология профиля «Отечественная филология (башкирский язык и литература, переводоведение).

Практика проводится в соответствии с календарным учебным графиком и ориентирована на закрепление изученных и осваиваемых дисциплин (модулей), а также, подготавливает изучение последующих дисциплин (модулей) в соответствии с нижеприведенной таблицей:

Индекс и наименование предшествующей, текущей дисциплины (модуля)	Индекс и наименование последующей дисциплины (модуля)
1. «Теория и методика перевода»;	Тип текста и глобальный текст
2. «Перевод в герменевтико-языковом пространстве»;	«Переводимое» как теоретическая и практическая проблема
3. «Практикум по переводу по башкирскому языку»;	Грамматические проблемы перевода
4. «Практикум по переводу по башкирской литературе»;	Подготовка и защита выпускной квалификационной работы
5. «Межъязыковая и терминологическая интерференция при переводе»;	

4. Объем практики

Учебным планом по направлению подготовки 45.03.01 Филология, направленности программы «Отечественная филология (башкирский язык и литература, переводоведение) предусмотрено проведение практики: общая трудоемкость составляет для всех форм обучения 6 зачетные единицы (216 академических часов). В том числе: в форме контактной работы 40 часов, в форме самостоятельной работы 176 часов.

5. Содержание практики

№	Разделы (этапы) практики	Виды и содержание работ, в т.ч. самостоятельная работа обучающегося	Форма текущего контроля и промежуточная аттестация
1.	Подготовительный этап.	Составление плана практики, инструктаж по технике и пожарной безопасности, охране труда и внутреннего трудового распорядка; ознакомление студентов с целями и задачами практики; с отчетной документацией, утверждение индивидуальных планов (заданий) и графиков прохождения практики	Отчет по практике
2.	Основной этап.	2.1. Реализация задания, согласно плану и графику производственной(переводческой)практики под контролем руководителя: консультации, индивидуальная работа	Отчет по практике
3.	Заключительный этап.	3.1 Оформление отчетной документации практики (дневник, отчет, отзыв и т.п.); 3.2 Конференция по итогам производственной (переводческой) практики.	Отчет по практике,
	ИТОГО		дифференцированный зачет с оценкой

6. Форма отчетности по практике

В качестве основной формы и вида отчетности для всех форм обучения студентов устанавливается отчет по практике. По окончании практики студент в семидневный срок сдает корректно, полно и аккуратно заполненный отчет по практике руководителю практики от соответствующей кафедры.

Промежуточная аттестация по итогам практики может включать защиту отчета в зависимости от требований образовательного стандарта по направлению подготовки (специальности).

Итоговой формой контроля знаний, умений и навыков по практике является дифференцированный зачет с оценкой.

Зачет по практике служит для оценки работы студента в течение всего периода прохождения практики и призван выявить уровень, прочность и систематичность полученных им теоретических и практических знаний, приобретения профессиональных умений и навыков, умение синтезировать полученные знания и применять их в решении практических задач. Вопросы предполагают контроль общих методических знаний и умений, способность студентов проиллюстрировать их примерами, индивидуальными материалами, составленными студентами в течение практики.

По итогам дифференцированного зачета выставляется оценка «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Случаи невыполнения программы практики, получения неудовлетворительной оценки при защите отчета, а также не прохождения практики признаются академической задолженностью.

Академическая задолженность подлежит ликвидации в установленные деканатом срок.

7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике

7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы.

Код компетенции	Наименование компетенции	Этапы формирования компетенции
Профессиональные компетенции ПК-9		
ПК-9	Владение базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов.	<u>Знать</u> основные принципы редакторской, переводческой деятельности;
		<u>Уметь</u> : редактировать, корректировать, написать описание различным текстам.
		<u>Владеть</u> : методиками редактирования, реферирования, комментирования, навыками работы с текстами различных жанров.

7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания.

Коды компетенции	Содержание компетенции (результаты освоения образовательной программы)	Этапы формирования в процессе освоения дисциплины	Критерии оценивания	Шкала оценивания
ПК-9	владение базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов.	<u>Знать</u> основные правила реферирования научной лингвистической литературы; <u>Уметь</u> создавать тексты вторичных жанров научного стиля (реферат, конспект, аннотация),	Сформированные систематические представления об основных правилах реферирования научной лингвистической литературы; Сформированное умение создавать тексты вторичных жанров научного стиля (реферат, конспект, аннотация), осуществляя компрессию первичного текста без потери важной информации;	«отлично»

		<p>осуществляя компрессию первичного текста без потери важной информации;</p> <p><u>Владеть</u> навыками написания монографических и обзорных рефератов, конспектов, аннотаций.</p>	<p>Успешное и систематическое применение навыков написания монографических и обзорных рефератов, конспектов, аннотаций.</p>	
			<p>Сформированные, но содержащие отдельные пробелы представления об основных правилах реферирования научной лингвистической литературы;</p>	«хорошо»
			<p>В целом успешное, но не систематически осуществляемое умение создавать тексты вторичных жанров научного стиля (реферат, конспект, аннотация), осуществляя компрессию первичного текста без потери важной информации;</p>	
			<p>В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы применение навыков написания монографических и обзорных рефератов, конспектов, аннотаций.</p>	
ПК-9	ПК-9: владение базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов.		<p>Неполные представления об основных правилах реферирования научной лингвистической литературы;</p>	«удовлетворительно»
			<p>содержащее отдельные пробелы умение создавать тексты вторичных жанров научного стиля (реферат, конспект, аннотация), осуществляя компрессию первичного текста без потери важной информации;</p>	
			<p>не систематическое применение навыков написания монографических и обзорных рефератов, конспектов, аннотаций.</p>	
ПК-9	ПК-9: владение базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов.		<p>Фрагментарные представления об основных правилах реферирования научной лингвистической литературы</p>	«неудовлетворительно»
			<p>Отсутствие умений, частично освоенное умение создавать тексты вторичных жанров научного стиля (реферат, конспект, аннотация), осуществляя компрессию первичного текста без потери важной информации;</p>	

			Отсутствие владений или слабые навыки написания монографических и обзорных рефератов, конспектов, аннотаций.	
--	--	--	--	--

7.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.

Контрольные задания

Задание 1. Должностная инструкция переводчика.

Задание 2. Ознакомление с типичными текстами оригинала, аналоговыми текстами, анализ текстов.

Задание 3. Работа со словарями и справочной литературой.

Задание 4. Выполнение письменного перевода текстов. Практическая работа по выполнению письменного перевода. Работа переводчика (перевод материалов башкирского языка на русский и с русского на башкирский, поиск информации в Интернете и подготовка тематических отчетов, участие в подготовке и проведении Всероссийских форумов, конференций, приеме гостей, поиск материалов, необходимых для международной деятельности, ит.п.). Варианты переводов, выполненных студентом во время прохождения практики, должны, по возможности, быть отображены в отчете.

Устные контрольные вопросы по практике по переводу

1. Почему из всех составляющих процесса перевода переводной текст с его характеристиками представляет собой особый интерес для переводчика?
2. Какие свойства исходного и переводного текстов мы сравниваем при их сопоставлении?
3. Можете ли вы доказать на примерах, что такие свойства текста, как его регулятивное воздействие, семантика и структура, относительно независимы друг от друга? Какие вы можете подобрать пары высказываний, подобных тем, что приведены в параграфе, у которых: а) аналогична семантика, но различны структуры; б) аналогичны структуры, но различна семантика; в) аналогичны структура и семантика, но различается регулятивное воздействие?
4. Что должен прежде всего обеспечить перевод? Каков основной критерий его качества?
5. Что мы имеем в виду, когда говорим об эквивалентности реакций на исходный и переводной тексты? Можно ли это понимать, как совпадение реакций конкретных людей?

6. Что еще помимо равноценности регулятивного воздействия с исходным текстом требуется от текста перевода? Чем можно обосновать это дополнительное требование?
 7. На каких примерах можно продемонстрировать, как варьируется степень семантико-структурного сходства (несходства) оригинала и перевода? Чем объясняется объективная возможность или невозможность текстуальной близости перевода к оригиналу?
 8. Почему, когда есть объективная возможность перевести ближе к тексту оригинала, переводчик часто этого не делает?
 9. Какими факторами помимо самого текста определяется реакция адресата на текст?
 10. Какие можно привести примеры речи, которая не соответствует привычным речевым стандартам: а) речи, несущей эмоционально-эстетический эффект; б) речи, отрицательно влияющей на ее восприятие?
 11. Какая «формула» эквивалентности (равноценности) должна быть реализована в переводе? С помощью какого неравенства достигается в переводе равноценность регулятивного воздействия исходного и переводного текстов? Какие вы можете привести примеры, в которых эта равноценность достигнута с помощью такого рода неравенства, и как вы их прокомментируете?
 12. Можете ли вы подобрать примеры, в которых для достижения равноценности исходного и переводного текстов упомянутого неравенства не требуется (где возможен перевод, максимально близкий к оригиналу)?
 13. Должностные обязанности и порядок работы переводчика базового учреждения.
 14. Особенности работы переводчика в различных структурах.
 15. Особенности работы переводчика на официальных мероприятиях, научных конференциях, деловых переговорах, презентациях, выставках и т. д.
 16. Особенности работы личного переводчика, линейного переводчика, гида-переводчика и т.д.
 17. Особенности работы переводчика в нестандартных ситуациях.
 18. Информационно-коммуникационные технологии в работе переводчика.
 19. Этика, моральные принципы и нормы профессионального поведения переводчика.
- 7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.
- Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций включают в себя:
- методические материалы, определяющие требования к содержанию отчета по практике и развернутого отчета;

- методические материалы, определяющие требования к оформлению отчета по практике и развернутого отчета
- методические материалы, определяющие требования к защите отчета по практике и развернутого отчета;

По окончании педпрактики студент предоставляет:

- 1) Отчет по практике;
- 2) Тексты (переводы, редакции) в объеме 10 печатных ЛИСТОВ.

Зачет проходит в форме защиты студентом отчета по практике, а также развернутого отчета перед комиссией, назначаемой заведующим выпускающей кафедры. Защита отчетов проводится публично, в присутствии студенческой группы. Процедура защиты включает короткий доклад студента (5-7 минут), в обязательном порядке сопровождаемый компьютерной презентацией, и ответы на вопросы по существу отчета.

В результате защиты отчета о практике студент получает зачет с оценкой. При оценке учитываются содержание и правильность оформления студентом отчета по практике и развернутого отчета; отзывы руководителей практики от организации и кафедры; качество доклада и презентации на защите отчета; ответы на вопросы в ходе защиты отчета. Результаты практики оцениваются по пятибалльной системе.

Примерные контрольные вопросы для проведения аттестации по итогам практики:

8. Перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для проведения практики

8.1. Основная литература

1. **Алексеева, Ирина Сергеевна**. Введение в переводоведение : учеб.пособие для студентов учреждений высшего профессионального образования / И. С. Алексеева; СПб. — 5-е изд., испр. — М. ; СПб. : Академия : Филолог. фак-т СПбГУ, 2011 .— 368 с.,9 экз.
2. Общая теория перевода: учебное пособие / авт.-сост. С.В. Серебрякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Северо-Кавказский федеральный университет». - Ставрополь: СКФУ, 2014. - 154 с. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=457482>, н/д.
3. **Федоров, А. В.** Основы общей теории перевода (лингвистические проблемы): учебник. — Изд. 4-е, перераб. и доп. — М.: Высшая школа, 1983 .— 303 с.,60 экз.

8.2. Дополнительная литература

1. Грамматические аспекты перевода : учеб. пособие / О. А. Сулейманова [и др.].— М. : Академия, 2010 .— 240 с. 7 экз.;
2. **Ичкинеева, Д. А.** Грамматические основы перевода научного текста [Электронный ресурс] : учеб. пособие по английскому языку / Д. А. Ичкинеева ; БашГУ .— Уфа : РИЦ БашГУ, 2015 .— Электрон.версия печ. публикации.— Доступ возможен через Электронную библиотеку БашГУ .— <URL:https://elib.bashedu.ru/dl/local/Ichkineeva_Grammaticheskieosnovy_perevoda_up_2015.pdf>.

8.3. Информационно-образовательные ресурсы в сети «Интернет»

1. www.ozhegov.org
2. www.multilex.ru/slovari.htm

9. Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

1. www.ivis.ru База данных ООО «ИВИС» договор № 133-П (1650) от 03.07.2018 г. С 01.07.2018 до 30.06.2019.
2. <http://biblioclub.ru>. –ЭБС «Университетская библиотека онлайн». Catalog .infoereg.ru /Inet/GetOrganization /198. ООО «НексМедиа» договор №847 от от 03.09.2018. С 01.10.2018 по 30.09.2019.
3. <https://e.lanbook.com/>Соглашение на бесплатные коллекции в ЭБС между БашГУ и издательством «Лань» № 961 от 01.10.2018. С 01.10.2018 по 30.09.2019.
4. <https://elibrary.ru/defaultx.asp> Научная электронная библиотека. Договор на доступ к электронным научным периодическим изданиям между БашГУ и РУНЭБ № 1262 от 11.12.2018. С 11.12.2018 по 31.12.2019.
5. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор №104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные.
6. Программа для ЭВМ Office Standard 2013 Russian. Договор №114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.

10. Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики

Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий	Вид занятий	Наименование оборудования, программного обеспечения
<p><i>Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций:</i> лаборатория ИТ 312 (главный корпус), аудитория 423 (главный корпус);</p>	<p>Консультация</p>	<p style="text-align: center;">Лаборатория ИТ 312</p> <p>Учебная мебель, доска, 12 компьютеров – системный блок USN Quad Core 3,2 GHz Gb / Hdd 500 Gb / H 81 / TX 450 W / мышь USB / LSD монитор 1,5" / Vin 10 Pro. Интерактивная доска SMART с проектором V25 (1 шт.).</p> <p style="text-align: center;">Аудитория №423 «Творческая мастерская имени Мустая Карима» (главный корпус)</p> <p>Учебная мебель, компьютер Apple A1418, C02TCOUANZJY (1 шт.) / мышь (беспроводная) A1657 (1шт), клавиатура (беспроводная) MC2923, GC21102GFKCRHQA8, A1644, MC2875; проектор VIVITEK (1 шт.); экран для проектора (1 шт.); телевизор Samsung UE40MU6400U (1 шт.); планшет Ipad A1822 GCTU4CSHHLFC (1 шт.); ресивер PIONEER, VSK-S20 16SEPIAL-PJZV001350YY (1 шт.).</p> <p>Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор №104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные. Программа для ЭВМ Office Standard 2013 Russian.</p>

		<p>Договор №114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные. Права на использование программного обеспечения Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный, продление подписки на 1 год. Договор №31806820398 от 17.09.2018</p>
<p>Учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации: аудитория № 311 (главный корпус), аудитория 423 (главный корпус);</p>		<p style="text-align: center;">Аудитория № 311</p> <p>Учебная мебель, доска, экран настенный Classic Solution модель W 243x182/3 MW-SO/W – 1шт., проектор мультимедийный Optoma X312 DLP – 1 шт.</p> <p style="text-align: center;">Аудитория №423 «Творческая мастерская имени Мустая Карима» Учебная мебель, компьютер AppleA1418, C02TCOУАНЗJY (1 шт.)/ мышь (беспроводная) A1657 (1шт), клавиатура (беспроводная) MC2923,GC21102GFKCRHQA8,A1644, MC2875; проектор VIVITEK (1 шт.); экран для проектора (1 шт.); телевизор SamsungUE40MU6400U (1 шт.); планшет IpadA1822 GCTU4CSHHLFC (1 шт.); ресивер PIONEER, VSK-S20 16SEPIAL-PJZV001350YY(1 шт.). Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор №104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные. Программа для ЭВМ Office Standard 2013 Russian. Договор №114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные. Права на использование программного обеспечения Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный, продление подписки на 1 год. Договор №31806820398 от 17.09.2018</p>
<p>Помещения для самостоятельной работы: Читальный зал №1 (главный корпус), Читальный зал №2(физико-математический корпус).</p>	Самостоятельная работа	<p style="text-align: center;">Читальный зал №1</p> <p>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, стенд по пожарной безопасности, моноблоки стационарные – 5 шт, принтер – 1 шт., сканер – 1 шт.</p> <p style="text-align: center;">Читальный зал №2</p> <p>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, моноблоки стационарные – 7 шт, компьютер – 1 шт.</p> <p>Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор №104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные. Программа для ЭВМ Office Standard 2013 Russian. Договор №114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные. Права на использование программного обеспечения Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный, продление подписки на 1 год. Договор №31806820398 от 17.09.2018</p>
<p>4. Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования: аудитория № 400 (главный корпус).</p>	хранение и профилактическое обслуживание учебного оборудования	<p style="text-align: center;">Аудитория 400</p> <p>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, персональный компьютер в комплекте №1 KlamaS office, монитор DEII 21,5 (1 шт.), персональный компьютер в комплекте LG L1953S BF Black (2 шт.)</p>

